

CHAPTER 13

THE LEGISLATIVE ASSEMBLY AMENDMENT ACT

(Assented to November 10, 2016)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. L110 amended

1 The Legislative Assembly Act is amended by this Act.

2 Section 27 is replaced with the following:

By-election to fill vacancy

27(1) A by-election must be held if a vacancy in the representation of an electoral division occurs.

Election day within 180 days of vacancy

27(2) The election day for the by-election must be within 180 days after the vacancy occurs.

CHAPITRE 13

LOI MODIFIANT LA LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

(Date de sanction : 10 novembre 2016)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. L110 de la C.P.L.M.

1 La présente loi modifie la Loi sur l'Assemblée législative.

2 L'article 27 est remplacé par ce qui suit :

Élections partielles en cas de vacance

27(1) Des élections partielles sont tenues lorsqu'une circonscription électorale perd son représentant.

Jour du scrutin

27(2) Le jour du scrutin des élections partielles survient dans les 180 jours suivant la vacance.

Exception

27(3) Despite subsection (1), no by-election is required if the vacancy occurs less than one year before the election day for a general election held on a fixed date under section 49.1 of *The Elections Act*.

Coming into force

3 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

Exception

27(3) Malgré le paragraphe (1), il n'est pas obligatoire de tenir une élection partielle si la vacance survient moins d'un an avant le jour du scrutin d'élections générales tenues à une date fixe conformément à l'article 49.1 de la *Loi électorale*.

Entrée en vigueur

3 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*